

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
II <i>Oznámenia</i>		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Komisia		
2007/C 271/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.4880 – Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.4807 – PSA/IPH/JV) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/03	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	2
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Rada		
2007/C 271/04	Rozhodnutie Rady z 8. novembra 2007, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	4
Komisia		
2007/C 271/05	Výmenný kurz eura	8

2007/C 271/06	Oznámenie Komisie, týkajúce sa dátumu začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie medzi Spoločenstvom, Alžírskom, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Libanom, Marokom, Nórskom, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a západným brehom Jordánu a pásmom Gazy	9
---------------	--	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2007/C 271/07	Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice 2000/9/ES Európskeho parlamentu a Rady, ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb ⁽¹⁾	11
2007/C 271/08	Aktualizovaný zoznam povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) [Ú. v. EÚ C 247 z 13.10.2006, s. 1, Ú. v. EÚ C 153 z 6.7.2007, s. 5, Ú. v. EÚ C 182 z 4.8.2007, s. 18]	14
2007/C 271/09	Aktualizovaný zoznam hraničných priechodov podľa článku 2 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) [Ú. v. EÚ C 247 z 13.10.2006, s. 25, Ú. v. EÚ C 153 z 6.7.2007, s. 9]	15

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2007/C 271/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípád COMP/M.4948 – 3i Group/Global Garden Products) — Prípád, ktorý môže byť posúdený v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	16
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Prípád COMP/M.4880 – Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank)**

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 271/01)

Dňa 27. septembra 2007 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32007M4880. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Prípád COMP/M.4807 – PSA/IPH/JV)**

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 271/02)

Dňa 31. októbra 2007 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32007M4807. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 271/03)

Dátum prijatia rozhodnutia	27. 6. 2007
Číslo pomoci	N 900/06
Členský štát	Portugalsko
Región	Figueira da Foz
Názov (a/alebo názov príjemcu)	CELBI, S.A.
Právny základ	Decreto-Lei 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais Decreto-Lei No 70-B/2000 de 5 Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto às empresas
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Úver za zvýhodnených podmienok, Daňová úľava
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 89,93 mil. EUR
Intenzita	18,60 %
Trvanie	1. 1. 2008-31. 12. 2017
Sektory hospodárstva	Spracovateľský priemysel
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	13. 6. 2007
Číslo pomoci	N 156/07
Členský štát	Belgicko
Región	Vlaanderen

Názov (a/alebo meno príjemcu)	Luchtvaartmaatschappijen (te definiëren) Aanloopbijdrage voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de Luchthaven Antwerpen ten goede komen
Právny základ	<ul style="list-style-type: none"> — Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 15.08.1980), inzonderheid artikel 6, § 1, X, 7° dat bepaalt dat de Gewesten bevoegd zijn voor de „<i>uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>” — Wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 13.08.1988) — Samenwerkingsakkoord van 30 november 1989 tussen de Belgische Staat die optreedt voor de Nationale Maatschappij der Luchtwegen en de Gewesten (Belgisch Staatsblad 09.03.1989) samengelezen met het Koninklijk Besluit van 5 augustus 1992 (Belgisch Staatsblad 05.08.1992) bewerkstelligen de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest — Besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende (Belgisch Staatsblad 20.10.1994) dat bepaalt dat de Luchthaven Antwerpen bevoegd is om „<i>andere tarieven voor het gebruik van de infrastructuur en de verkoopprijzen van eigen prestaties vast te leggen</i>” — Besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd door besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 en 23 december 2005 (Belgisch Staatsblad 04.08.2004) — Ministerieel Besluit van 1 juni 2006 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen (Belgisch Staatsblad 13.06.2006), inzonderheid artikel 13, § 3 dat bepaalt dat „<i>voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de luchthaven ten goede komen, specifieke overeenkomsten kunnen gesloten worden</i>”
Druh opatrenia	Schéma štátnej pomoci
Účel	Rozvoj letiska Antverpy
Forma pomoci	Zníženie nákladov na marketing, reklamu a inštaláciu
Rozpočet	4 116 279 EUR
Intenzita	Maximálne 30 %
Trvanie	1. 1. 2007-1. 1. 2010
Odvetvia hospodárstva	Letecká doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Dienst met Afzonderlijk Beheer Luchthaven Antwerpen
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 8. novembra 2007,

ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci

(2007/C 271/04)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2062/94 z 18. júla 1994, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8,

so zreteľom na zoznam osôb navrhnutých na vymenovanie, ktorý Rade predložili vlády členských štátov,

majúc na zreteli zoznamy osôb navrhnutých na vymenovanie, ktoré Rade predložil predseda Poradného výboru pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pokiaľ ide o návrhy skupiny členov zastupujúcich organizácie zamestnávateľov a zamestnancov v rámci tohto výboru,

keďže:

- (1) Rada svojím rozhodnutím z 3. júna 2002 ⁽²⁾ vymenovala členov a náhradníkov správnej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci na obdobie od 3. júna 2002 do 2. júna 2005.
- (2) Rada svojím rozhodnutím z 15. novembra 2004 ⁽³⁾ vymenovala členov a náhradníkov zastupujúcich nové členské štáty.
- (3) Správna rada zostala vo funkcii do nadobudnutia účinnosti nariadenia (ES) č. 1112/2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2062/94.
- (4) Na základe nariadenia (ES) č. 1112/2005 sa správna rada nahradila riadiacou radou.
- (5) Členovia a náhradníci uvedenej riadiacej rady by mali byť vymenovaní na obdobie troch rokov,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 216, 20.8.1994, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1112/2005 (Ú. v. EÚ L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ Ú. v. ES C 161, 5.7.2002, s. 5.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 24, 29.1.2005, s. 2.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Za členov a náhradníkov riadiacej rady Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci sa na obdobie od 8. novembra 2007 do 7. novembra 2010 vymenúvajú:

I. ZÁSTUPCOVIA VLÁD

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	pán Willy IMBRECHTS	pán Christian DENEVE
Bulharsko	pán Atanas KOLCHAKOV	pán Petar HADJISTOJKOV
Česká republika	pani Daniela KUBÍČKOVÁ	pani Martina KAJÁNKOVÁ
Dánsko	pani Charlotte SKJOLDAGER	pani Tove LOFT
Nemecko	pán Ulrich RIESE	pán Kai SCHÄFER
Estónsko	–	pani Egle KÄÄRATS
Írsko	pán Daniel KELLY	pani Mary DORGAN
Grécko	pán Trifon GINALAS	pán Konstantinos PETINIS
Španielsko	pán Mario GRAU-RIOS	pani Pilar CASLA-BENITO
Francúzsko	pani Mireille JARRY	pán Yvan DENION
Taliansko	pani Lea BATTISTONI	pán Mario ALVINO
Cyprus	pán Leandros NICOLAIDES	pán Marios KOURTELLIS
Lotyšsko	pán Renārs LŪSIS	pani Jolanta KANČA
Litva	pani Aldona SABAITIENĖ	pani Aušra STANKIUVIENĖ
Luxembursko	pán Paul WEBER	pán Robert HUBERTY
Maďarsko	pán András BÉKÉS	pani Mária GROSZMANN
Malta	pán Mark GAUCI	pán Vincent ATTARD
Holandsko	pán R. FERINGA	pán M.G. DEN HELD
Rakúsko	pani Gertrud BREINDL	pani Eva-Elisabeth SZYMANSKI
Poľsko	pani Danuta KORADECKA	pán Daniel PODGÓRSKI
Portugalsko	–	–
Rumunsko	pani Daniela MARINESCU	pán Dan Ion OPREA
Slovinsko	pani Tatjana PETRIČEK	pán Jože HAUKO
Slovensko	pán Miloš JANOUŠEK	pani Elena PALIKOVÁ
Fínsko	pán Mikko HURMALAINEN	pani Anna-Liisa SUNDQUIST
Švédsko	pán Bertil REMAEUS	pani Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI
Spojené kráľovstvo	pani Elizabeth HODKINSON	pán Malcolm DARVILL

II. ZÁSTUPCOVIA ORGANIZÁCIÍ ZAMESTNANCOV

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	pán François PHILIPS	pán Herman FONCK
Bulharsko	pán Aleksandar ZAGOROV	pán Ivan KOKALOV
Česká republika	pán Miroslav KOSINA	pán Jaroslav ZAVADIL
Dánsko	pán Jan KAHR FREDERIKSEN	pani Lone JACOBSEN
Nemecko	pani Marina SCHROEDER	pán Maximilian ANGERMAIER
Estónsko	pán Argo SOON	pán Ülo KRISTJUHAN
Írsko	pán Sylvester CRONIN	pán Fergus WHELAN
Grécko	pán Ioannis ADAMAKIS	–
Španielsko	pán Fernando RODRIGO CENCILLO	pán Dionis OÑA
Francúzsko	pán Gilles SEITZ	pán Henri FOREST
Taliansko	pani Cinzia FRASCHERI	pán Diego ALHAIQUE
Cyprus	pán Nicos ANDREOU	pani Maria THEOCHARIDOU
Lotyšsko	pán Ziedonis ANTAPSONS	pán Mārtiņš PUŽULS
Litva	–	–
Luxembursko	pán Claude FORGET	pán Marcel GOEREND
Maďarsko	pán Károly GYÖRGY	pán Pál GERGELY
Malta	pán Anthony CASARU	pán Salv SAMMUT
Holandsko	pán Willem VAN VEELEN	pán Arie WOLTMEIJER
Rakúsko	pani Julia LISCHKA	pani Karin ZIMMERMANN
Poľsko	pani Anita NOWAKOWSKA	pani Iwona PAWLACZYK
Portugalsko	pán Armando DA COSTA FARIAS	–
Rumunsko	pán Adrian COJOCARU	pani Maria GHIMPĂU
Slovinsko	pani Lučka BÖHM	pani Spomenka GERŽELJ
Slovensko	pán Bohuslav BENDÍK	pán Jaroslav BOBELA
Fínsko	pani Raili PERIMÄKI	pán Erkki AUVINEN
Švédsko	pán Sven BERGSTRÖM	pán Börje SJÖHOLM
Spojené kráľovstvo	pán Hugh ROBERTSON	pani Liz SNAPE

III. ZÁSTUPCOVIA ORGANIZÁCIÍ ZAMESTNÁVATEĽOV

Krajina	Členovia	Náhradníci
Belgicko	pán André PELEGRIN	pán Ir. Kris DE MEESTER
Bulharsko	–	–
Česká republika	pán Karel PETRŽELKA	pán Miroslav BURIŠIN

Krajina	Členovia	Náhradníci
Dánsko	pán Thomas PHILBERT NIELSEN	pani Anne-Marie RØGE KRAG
Nemecko	pán Thomas HOLTSMANN	pán Herbert BENDER
Estónsko	pani Heddi LUTTERUS	pán Ilmar LINK
Írsko	pán Tony BRISCOE	pán Kevin ENRIGHT
Grécko	pán Pavlos KYRIAKONGONAS	pani Natascha AVLONITOU
Španielsko	pani Pilar IGLESIAS VALCARCE	pán Pere TEIXIDÓ CAMPÁS
Francúzsko	pani Nathalie BUET	pán Patrick LÉVY
Taliansko	–	–
Cyprus	pán Lefteris KARYDIS	pani Christina VASILA
Lotyšsko	pani Liene VANCĀNE	–
Litva	–	–
Luxembursko	pán François ENGELS	–
Maďarsko	pán Géza BOMBERA	pán Antal SZABADKAI
Malta	pán Joe DELIA	–
Holandsko	pán Bob KONING	pán Mario VAN MIERLO
Rakúsko	pani Christa SCHWENG	pán Heinrich BRAUNER
Poľsko	pán Jacek MECINA	–
Portugalsko	pán Marcelino PENA E COSTA	pán José COSTA TAVARES
Rumunsko	pán Ovidiu NICOLESCU	pán Adrian IZVORANU
Slovinsko	–	pán Igor ANTAUER
Slovensko	–	pán Boris MICHALÍK
Fínsko	pán Jyrki HOLLMÉN	pán Rauno TOIVONEN
Švédsko	pani Bodil MELLBLOM	–
Spojené kráľovstvo	pani Janet ASHERSON	pán Keith SEXTON

Článok 2

Členov, ktorí ešte nie sú navrhnutí, Rada vymenuje neskôr.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní pre informáciu v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 8. novembra 2007

Za Radu
predseda
R. PEREIRA

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

13. novembra 2007

(2007/C 271/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,4607	RON	Rumunský lei	3,4430
JPY	Japonský jen	160,96	SKK	Slovenská koruna	32,866
DKK	Dánska koruna	7,4525	TRY	Turecká líra	1,7601
GBP	Britská libra	0,70470	AUD	Austrálsky dolár	1,6294
SEK	Švédská koruna	9,2805	CAD	Kanadský dolár	1,3945
CHF	Švajčiarsky frank	1,6436	HKD	Hongkongský dolár	11,3708
ISK	Islandská koruna	88,22	NZD	Novozélandský dolár	1,9220
NOK	Nórska koruna	7,9090	SGD	Singapurský dolár	2,1159
BGN	Bulharský lev	1,9558	KRW	Juhokórejský won	1 342,09
CYP	Cyperská libra	0,5842	ZAR	Juhoafrický rand	9,8775
CZK	Česká koruna	26,691	CNY	Čínsky juan	10,8581
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3457
HUF	Maďarský forint	254,27	IDR	Indonézska rupia	13 415,07
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,8933
LVL	Lotyšský lats	0,7023	PHP	Filipínske peso	62,788
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	35,8350
PLN	Poľský zlotý	3,6445	THB	Thajský baht	46,221

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Oznámenie Komisie, týkajúce sa dátumu začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie medzi Spoločenstvom, Alžírskom, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Libanom, Marokom, Nórskom, Švajčiarskom (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a západným brehom Jordánu a pásmom Gazy

(2007/C 271/06)

Na účely vytvorenia diagonálnej kumulácie pôvodu medzi Spoločenstvom, Alžírskom, Egyptom, Faerskými ostrovmi, Islandom, Izraelom, Jordánskom, Libanom, Marokom, Nórskom, (vrátane Lichtenštajnska), Sýriou, Tuniskom, Tureckom a západným brehom Jordánu a pásmom Gazy Spoločenstvo a príslušné krajiny sa prostredníctvom Európskej komisie navzájom informujú o pravidlách pôvodu, platných s ostatnými krajinami.

Na základe oznámení príslušných krajín priložená tabuľka ponúka prehľad protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie s určením dátumu, od ktorého bude táto kumulácia uplatniteľná. Táto tabuľka nahrádza predchádzajúcu tabuľku (Ú. v. EÚ C 229, 29.9.2007).

Pripomína sa, že kumulácia sa môže uplatňovať iba v prípade, ak krajiny finálnej výroby a konečného určenia uzavreli dohody o voľnom obchode, obsahujúce identické pravidlá pôvodu, so všetkými krajinami zúčastnenými na získaní štatútu pôvodu, t. j. so všetkými krajinami, v ktorých majú všetky materiály zvyčajne svoj pôvod. Materiály s pôvodom v krajine, ktorá neuzavrela dohodu s krajinami finálnej výroby a konečného určenia, sa považujú za materiály bez pôvodu. Špecifické príklady sú uvedené vo vysvetlivkách týkajúcich sa paneurostredomorských protokolov o pravidlách pôvodu ⁽¹⁾.

Taktiež sa pripomína, že:

- Švajčiarsko a Lichtenštajnské kniežatstvo tvoria colnú úniu;
- v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru, ktorý tvorí EÚ, Island, Lichtenštajnsko a Nórsko, je dátum začatia uplatňovania protokolov 1. november 2005.

Kódy ISO alfa 2 pre krajinu v tabuľke sú uvedené nižšie.

— Alžírsko	DZ
— Egypt	EG
— Faerské ostrovy	FO
— Island	IS
— Izrael	IL
— Jordánsko	JO
— Libanon	LB
— Lichtenštajnsko	LI
— Maroko	MA
— Nórsko	NO
— Švajčiarsko	CH
— Sýria	SY
— Tunisko	TN
— Turecko	TR
— Západný breh Jordánu a pásmo Gazy	PS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 83, 17.4.2007, s. 1.

Dátum začatia uplatňovania protokolov o pravidlách pôvodu na zabezpečenie diagonálnej kumulácie v paneurostredomorskej zóne

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1. 1. 2006	1. 3. 2006	1. 12. 2005	1. 1. 2006	1. 1. 2006	1. 7. 2006		1. 1. 2006	1. 12. 2005	1. 1. 2006			1. 8. 2006	(¹)
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1. 1. 2006			1. 8. 2007	1. 1. 2006	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007		1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 6. 2005	
EG	1. 3. 2006		1. 8. 2007				1. 8. 2007	6. 7. 2006		1. 8. 2007	6. 7. 2006	1. 8. 2007			6. 7. 2006	1. 3. 2007
FO	1. 12. 2005		1. 1. 2006				1. 11. 2005			1. 1. 2006		1. 12. 2005				
IL	1. 1. 2006		1. 7. 2005				1. 7. 2005	9. 2. 2006		1. 7. 2005		1. 7. 2005				1. 3. 2006
IS (EFTA)	1. 1. 2006		1. 8. 2005	1. 8. 2007	1. 11. 2005	1. 7. 2005		17. 7. 2007	1. 1. 2007	1. 8. 2005	1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 3. 2006	
JO	1. 7. 2006		17. 7. 2007	6. 7. 2006		9. 2. 2006	17. 7. 2007			17. 7. 2007	6. 7. 2006	17. 7. 2007			6. 7. 2006	
LB			1. 1. 2007				1. 1. 2007			1. 1. 2007		1. 1. 2007				
LI (EFTA)	1. 1. 2006			1. 8. 2007	1. 1. 2006	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007		1. 3. 2005	1. 8. 2005			1. 6. 2005	
MA	1. 12. 2005		1. 3. 2005	6. 7. 2006			1. 3. 2005	6. 7. 2006		1. 3. 2005		1. 3. 2005			6. 7. 2006	1. 1. 2006
NO (EFTA)	1. 1. 2006		1. 8. 2005	1. 8. 2007	1. 12. 2005	1. 7. 2005	1. 8. 2005	17. 7. 2007	1. 1. 2007	1. 8. 2005	1. 3. 2005				1. 8. 2005	
PS																
SY																
TN	1. 8. 2006		1. 6. 2005	6. 7. 2006			1. 3. 2006	6. 7. 2006		1. 6. 2005	6. 7. 2006	1. 8. 2005				1. 7. 2005
TR	(¹)			1. 3. 2007		1. 3. 2006					1. 1. 2006				1. 7. 2005	

(¹) Pre tovar, ktorý patrí do rozsahu colnej únie ES – Turecko je dátum uplatňovania 27. júl 2006.
 V prípade poľnohospodárskych výrobkov sa uplatňuje dátum 1. január 2007.
 V prípade výrobkov z uhlia a ocele sa ešte diagonálna kumulácia neuplatňuje.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie Komisie v rámci implementácie smernice 2000/9/ES Európskeho parlamentu a Rady, ktorá sa týka lanovkových zariadení určených na prepravu osôb

(Text s významom pre EHP)

(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa smernice)

(2007/C 271/07)

ESO (*)	Odkaz na harmonizovanú normu a jej názov (a referenčný dokument)	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
CEN	EN 1709:2004 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Prehliadka pred uvedením do prevádzky, údržba, prehliadka počas prevádzky a skúšky	—	
CEN	EN 1908:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Ťažné (napínacie) zariadenia	—	
CEN	EN 1909:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Evakuácia a záchrana	—	
CEN	EN 12385-8:2002 Oceľové laná. Bezpečnosť. Časť 8: Vinuté ťažné a nosno-ťažné laná pre zariadenia lanových dráh určených na prepravu osôb	—	
CEN	EN 12385-9:2002 Oceľové laná. Bezpečnosť. Časť 9: Uzavreté vinuté nosné laná pre zariadenia lanových dráh určených na prepravu osôb	—	
CEN	EN 12397:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Prevádzka	—	
CEN	EN 12927-1:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 1: Výberové kritériá na laná a ich koncovky	—	
CEN	EN 12927-2:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 2: Bezpečnostné faktory	—	
CEN	EN 12927-3:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 3: Splietanie lán so šiestimi prameňmi, dopravné a vlečné laná	—	
CEN	EN 12927-4:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 4: Koncové kotvenia	—	

ESO ⁽¹⁾	Odkaz na harmonizovanú normu a jej názov (a referenčný dokument)	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
CEN	EN 12927-5:2004 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 5: Skladovanie, preprava, montáž a napínanie	—	
CEN	EN 12927-6:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Laná. Časť 6: Kritériá výmeny	—	
CEN	EN 12927-7:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 7: Inšpekcia, oprava a údržba	—	
CEN	EN 12927-8:2004 Bezpečnostné komponenty pre osobné lanové dráhy. Laná. Časť 8: Magnetické kontroly lán	—	
CEN	EN 12929-1:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Všeobecné ustanovenia. Časť 1: Požiadavky na všetky inštalácie	—	
CEN	EN 12929-2:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Všeobecné ustanovenia. Časť 2: Dodatočné požiadavky na kyvadlové dvojlanové dráhy bez behúňových bŕzd	—	
CEN	EN 12930:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Výpočty	—	
CEN	EN 13107:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Stavebné inžinierske práce	—	
CEN	EN 13223:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Mechanické zariadenia	—	
CEN	EN 13243:2004 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Elektrické zariadenia	—	
	EN 13243:2004/AC:2005		
CEN	EN 13796-1:2005 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Vozne. Časť 1: Sedačky, kabíny, sedadlá, kotvy	—	
	EN 13796-1:2005/AC:2007		
CEN	EN 13796-2:2005 Bezpečnostné požiadavky na zariadenia určené na osobnú lanovú dopravu. Unášače. Časť 2: Skúšanie uchytení na odolnosť proti sklznutiu	—	
CEN	EN 13796-3:2005 Bezpečnostné požiadavky na osobnú lanovú dopravu. Vozne. Časť 3: Únavové skúšky	—	

⁽¹⁾ ESO: Európske organizácie pre normalizáciu:

— European Committee for Standardization (CEN): rue de Stassart 36, B-1050 Brusel, Belgicko. Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)
— European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC): rue de Stassart 35, B-1050 Brusel, Belgicko. Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)
— European Telecommunications Standards Institute (ETSI): 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Francúzsko. Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Poznámka 1 Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy stanovený Európskou organizáciou pre normalizáciu. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.
- Poznámka 3 V prípade zmien a doplnení, je referenčnou normou norma EN CCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie. Stará norma (stĺpec 3) preto pozostáva z normy EN CCCC:YYYY a z jej predchádzajúcich zmien a doplnení, ak nejaké existujú, ale bez novej uvedenej zmeny a doplnenia. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými požiadavkami smernice.

Poznámka:

- Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych organizácií pre normalizáciu alebo od národných orgánov pre normalizáciu. Ich zoznam je uvedený v prílohe smernice 98/34/ES ⁽¹⁾ Európskeho parlamentu a Rady, ktorá bola zmenená a doplnená smernicou 98/48/EC ⁽²⁾.
- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamena, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Spoločenstva.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.

Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18.

Aktualizovaný zoznam povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) [Ú. v. EÚ C 247 z 13.10.2006, s. 1, Ú. v. EÚ C 153 z 6.7.2007, s. 5, Ú. v. EÚ C 182 z 4.8.2007, s. 18]

(2007/C 271/08)

Zoznam povolení na pobyt podľa článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ⁽¹⁾, sa uverejňuje na základe informácií poskytnutých Komisiou členskými štátmi v súlade s článkom 34 Kódexu schengenských hraníc.

Okrem uverejnenia v Úradnom vestníku EÚ je mesačná aktualizácia zoznamu k dispozícii aj na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

ESTÓNSKO

Výmena zoznamu uverejneného v Úradnom vestníku EÚ C 247, 13.10.2006:

Doklady dokazujúce právo na pobyt:

1. preukaz totožnosti;
2. nálepka na povolenie na pobyt (udelená do cestovného dokladu, ktorý vydalo Estónsko alebo iná krajina).

1. V preukaze totožnosti vydanom štátnemu príslušníkovi tretej krajiny môžu byť uvedené tieto poznámky:

- dočasné povolenie na pobyt platí do dd.mm.rr/tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa;
- osoba s dlhodobým pobytom v ES/pikaajaline elanik EÜ;
- *povolenie na trvalý pobyt/alaline elamisluba – vydané do 31. mája 2006.*

Preukaz totožnosti nemá platnosť cestovného dokladu použiteľného na prekročenie štátnej hranice. Na účely cestovania treba predložiť preukaz totožnosti spolu s platným cestovným pasom.

2. Na nálepke na povolenie na pobyt môžu byť uvedené tieto poznámky:

- dočasné povolenie na pobyt/tähtajaline elamisluba;
- osoba s dlhodobým pobytom v ES/pikaajaline elanik EÜ;
- *povolenie na trvalý pobyt/alaline elamisluba – vydané do 31. mája 2006.*

Povolenia na pobyt môžu byť:

- dočasné (s maximálnou dĺžkou platnosti päť rokov) alebo
- trvalé.

Všetky poznámky, s výnimkou poznámky týkajúcej sa povolenia na trvalý pobyt, sú uvedené v anglickom jazyku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 105, 13.4.2006, s. 1.

Aktualizovaný zoznam hraničných priechodov podľa článku 2 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) [Ú. v. EÚ C 247 z 13.10.2006, s. 25, Ú. v. EÚ C 153 z 6.7.2007, s. 9]

(2007/C 271/09)

Zoznam hraničných priechodov podľa článku 2 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), sa uverejňuje na základe informácií poskytnutých Komisiou členskými štátmi v súlade s článkom 34 Kódexu schengenských hraníc.

Okrem uverejnenia v *Úradnom vestníku EÚ* je mesačná aktualizácia zoznamu k dispozícii aj na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

ŠPANIELSKO

Morské hranice

Nový morský hraničný priechod:

Puerto del Rosario (Fuerteventura)

NÓRSKO

Vzdušné hranice

Nový vzdušný hraničný priechod (otvorený 1. októbra 2007):

Moss Lufthavn Rygge

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Prípád COMP/M.4948 – 3i Group/Global Garden Products)****Prípád, ktorý môže byť posúdený v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2007/C 271/10)

1. Komisii bolo dňa 31. októbra 2007 doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podnik 3i Group plc („3i Group“, Spojené kráľovstvo) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Global Garden Products B, S. à r. l. („Global Garden Products“, Luxembursko) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- 3i Group: investovanie, poskytovanie konzultácií pre správu investičných fondov a správa investícií v mene investičných fondov;
- Global Garden Products: výroba a predaj rôznych druhov záhradnej techniky na motorový pohon a nástrojov pre domáce a profesionálne použitie.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tomto prípade, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že tento prípad je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax. č.: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4948 – 3i Group/Global Garden Products na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.